

**ENGLISH**

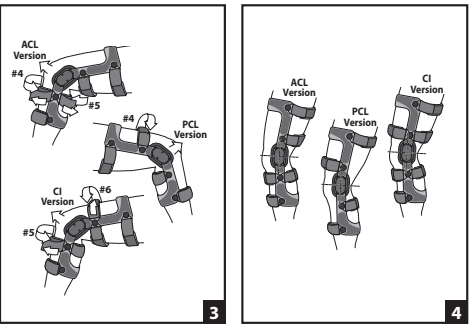
**BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.**

**INTENDED USER PROFILE:** THE USER SHOULD BE ABLE TO READ AND UNDERSTAND THE DIRECTIONS, WARNINGS AND CAUTIONS.

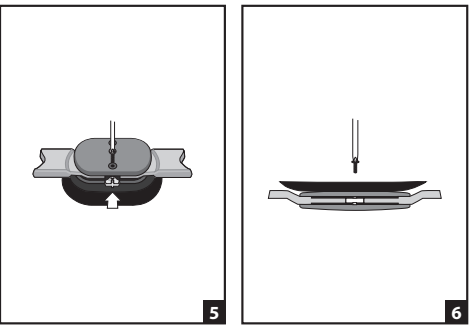
**INDICATIONS:** ACL, PCL, ACL/PCL Deficiencies - ACL, PCL, ACL/PCL reconstructions - Collateral ligament deficiencies - Collateral ligament reconstructions with PCL involvement - MCL and/or LCL sprains - Hyperextension

This product was designed to complement the variety of medical treatments commonly used for the knee. The frequency and duration of use should be determined by your prescribing Healthcare professional.

- CONTRAINDICATIONS:** None
- APPLICATION INFORMATION:**
- A: While sitting on the edge of a chair, step through the brace. Flexing the knee to 45°, position the brace as shown in figure 1, centering the hinge about 1" (2.54 cm) above the top of the kneecap and slightly past midline of the leg. Make sure the brace is not twisted on the leg. B: Push the bottom of the brace up until the bottom of the thigh strap (#2).
  - C: Keeping the knee bent at 45 degrees, push both condyles (hinges) toward the back of the leg, as shown in figure 2.
  - D: Maintaining the position of the hinges for ACL version secure lower thigh strap (#3); for PCL version secure upper calf strap (#5); for PCL version secure lower thigh strap (#3) then upper calf strap (#4) on the back of the leg.
  - E: For ACL version, draw the hinges forward slightly before fastening the front tibial (shin) strap (#4). For PCL version draw the hinges forward slightly before fastening the front thigh strap (#4). For CI version draw the hinges forward slightly before fastening the front tibial (shin) (#5) and the front thigh strap (#6). Do not pull the hinges beyond midline of the leg.
  - F: For ACL version use upper calf strap (#5). Be careful not to pull this strap too tight and risk circulation problems.
  - G: When all strapping is complete, the hinge should center just above the top of the kneecap and slightly behind midline. To ensure that no slippage occurs during activity, it is recommended to use a few knee bends or walk for a few minutes, then re-tighten the straps following steps B-F or B-E for CI version.



**INSTRUCTIONS FOR HINGE ADJUSTMENT**  
Your brace comes with 10° extension stops installed. To change the installed stops, first completely remove the screw as shown for Armor by DonJoy & Legend figure 5, for 4TTUDE, 4TTUDE Advanced & Renegade, figure 6. Then remove the stops, insert the new stops, align with the holes in the hinge plate, then reinsert the screw. Using a Phillips head screwdriver, ensure that the screws are seated in the recess and completely tightened. Both medial and lateral stops must be identical in degree.



Lateral side shield hinge cover (standard on LEGEND). In order to remove the extension stop, it is necessary to flex the hinge and slide the protective shield off cover before removing the stop (figure 7).

Extension Stops: 0°, 10°, 20°, 30°, and 40°. Flexion Stops: 0°, 45°, 60°, 75°, and 90° (no flexion stops are installed upon shipment).

**USE AND CARE**

- If during activity, re-tightening is necessary, re-tighten all straps following steps in the application instructions.
- All straps and pads may be trimmed to fit individual variations in limb circumference.
- The brace may be used in fresh or salt water. Following use in water activities, drain thoroughly and rinse with clean, fresh water and then air dry.
- Hand wash your liners and condyle pads in cold water with mild detergent. AIR DRY ONLY. DO NOT HEAT DRY LINERS OR PADS.
- The hinge mechanism requires little maintenance in normal use. However, you may apply a dry lubricant such as a Teflon™ spray to the internal mechanism of the hinge. Dry lubrication is recommended following use in water.
- Periodically inspect hinge screws for tightness and retighten as needed.

**Always consult with your physician or therapist before making changes to the brace.**

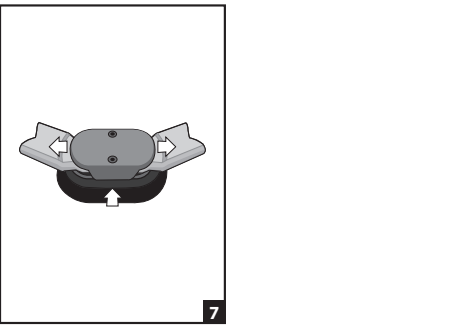
**CLEANING INSTRUCTIONS:** Hand wash in water (86°F/30°C) using mild soap. Air dry.

**MATERIAL CONTENTS:**  
Frame - Aluminium  
Hinge - Aluminium & Steel  
Strap Tabs - Aluminium & Nylon  
Soft Goods - Nylon & EVA

**WARNING:** THIS PRODUCT IS TO BE USED UNDER THE SUPERVISION OF A MEDICAL PROFESSIONAL. THIS DEVICE IS NOT INTENDED FOR UNSUPERVISED PUBLIC USE. IF YOU EXPERIENCE ANY PAIN, SWELLING, SENSATION CHANGES, OR ANY UNUSUAL REACTIONS WHILE USING THIS PRODUCT, CONSULT YOUR MEDICAL PROFESSIONAL IMMEDIATELY.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the product and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months for softgoods and one year on brace frame/hinges from the date of sale.

**For single patient use only. Not Made with Natural Rubber Latex**



**ESPAÑOL**

**ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE Y CUIDADAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.**

**PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:** El usuario debe ser capaz de realizar lo siguiente: -leer y comprender las instrucciones, advertencias y precauciones.

**INDICACIONES:** Deficiencias de LCA - Reconstrucciones de LCA - Deficiencias de ligamento colateral - Deficiencias de LCP - Reconstrucciones de LCP - Deficiencias de ligamento colateral con acción de LCP - Deficiencias de LCA/LCP - Reconstrucciones de LCA/LCP - Torceduras de LCI y/o LCE - Hipertensión cruciatae ligament - Nach Wiederherstellung des vorderen Kreuzbändes - Läsionen der Seitenbänder mit Beteiligung des hinteren Kreuzbändes - Läsionen der Seitenbänder und Ligamentum cruciatum posterius - Nach Wiederherstellung des vorderen und/oder hinteren Kreuzbändes - Überbreckung

Este producto se ha diseñado para complementar la diversidad de tratamientos comúnmente utilizados para la rodilla. La frecuencia y duración del uso que prescribe debe determinar la frecuencia y duración del uso.

- CONTRAINDICACIONES:** Ninguna
- INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**
- A: Sentado con la pierna en la rodillera, introducir la pierna en la rodillera. Flexionando la rodilla a 45°, colocar la rodillera como se muestra en la figura 1, centrando la rodillera a aproximadamente 2,54 cm (1 pulgada) por encima de la parte superior de la rótula y un poco más allá de la línea media de la pierna. Compruebe que la rodillera no quede torcida en la pierna.
  - B: Fijar el primer la correa inferior de la pantorrilla (n° 1) y luego la correa superior del muslo (n° 2).
  - C: Manteniendo il ginchio piegato a 45°, empujar ambas articulaciones mecánicas hacia la parte posterior de la pierna, como se muestra en la figura 2.
  - D: Mantenimiento de la posición de las articulaciones mecánicas: para la versión ACL, cierre firmemente la correa superior de la pantorrilla (n° 3); para la versión CI, cierre firmemente la correa inferior del muslo (n° 3) y después la correa superior de la pantorrilla (n° 4) en la parte posterior de la pierna.
  - E: Para la versión ACL, extienda las articulaciones mecánicas ligemente hacia delante antes de apretar la correa tibial (espinal) frontal (n° 4). Para la versión PCL, extienda las articulaciones mecánicas ligemente hacia delante antes de apretar la correa tibial (espinal) frontal (n° 5) y la correa frontal del muslo (n° 6). No tire de las articulaciones mecánicas más allá de la línea media de la pierna.
  - F: Para la versión ACL, a continuación apriete la correa superior de la pantorrilla (n° 5). Tenga cuidado de no apretar esta correa demasiado ya que podría provocar problemas de circulación.
  - G: Cuando todas las correas se ajusten a la articulación mecánica debe quedar centrada justo por encima de la parte superior de la rótula y ligeramente detrás de la línea media. Para evitar que se deslice la rodillera al realizar alguna actividad, le recomendamos que doble la rodillera varias veces o que camine durante algunos minutos y que, a continuación, vuelva a apretar todas las correas siguiendo los pasos B-F o B-E para la versión CI.

**INSTRUCCIONES PARA AJUSTAR LA ARTICULACIÓN MECÁNICA**  
La rodillera tiene instalados retenes de extensión de 10°. Para cambiar los retenes instalados, primero quite por completo el tornillo tal como se muestra (para Armor by DonJoy & Legend figura 5, para 4TTUDE, 4TTUDE Advanced & Renegade, figura 6) luego saque los retenes. Inserte los nuevos retenes, alineando los agujeros de los retenes con los agujeros de la articulación mecánica y vuelva a insertar el tornillo. Utilizando un destornillador de estrella (punta Phillips), asegúrese de que los tornillos queden completamente asentados en el orificio y totalmente apretados. Los retenes medios y laterales deben ser del mismo grado.

Retenes de extensión: 0°, 10°, 20°, 30° y 40°. Retenes de flexión: 0°, 45°, 60°, 75° y 90° (ningún retén de flexión viene preinstalado).

**USO Y CUIDADO**

- Si es necesario reajustar la rodillera durante la actividad, vuelva a apretar los retenes siguiendo los pasos indicados en las instrucciones de colocación.
- Todas las correas y almohadillas pueden recortarse para adaptarlos a la circunferencia particular de cada pierna.
- La rodillera puede utilizarse en agua dulce y salada. Tras su utilización en actividades acuáticas, drene exhaustivamente el agua, enjuague la rodillera con agua dulce y déjela secar al aire.
- Lave a mano los forros y almohadillas de la articulación mecánica en agua Per un uso normale, è necessario regolare la rodillera durante l'attività. Per assicurare un corretto funzionamento, si consiglia di regolare la rodillera durante l'attività. Per assicurare un corretto funzionamento, si consiglia di regolare la rodillera durante l'attività.
- Se consiglia di lavare il prodotto con acqua dolce e sapone delicato. Sciacquare all'aria.
- Utilizzare il prodotto solo in acqua dolce e salata. Dopo l'utilizzo in attività acquatiche, svuotare accuratamente l'acqua, risciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria.
- Lavare le imbottiture interne e condiloie a mano in acqua fredda con detergente neutro. ASCIUGARE ALL'ARIA, NON ESPORRE LE IMBOTTITURE A FONTI DI CALORE.
- Le imbottiture necessitano un regolare controllo. Per assicurare un corretto funzionamento, si consiglia di controllare regolarmente il prodotto.
- Controllare periodicamente che le viti dell'articolazione siano ben saldate e serrare nuovamente, se necessario.

**Consulte siempre con su médico o terapeuta antes de realizar cambios en la rodillera.**

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:** Lave a mano con agua tibia (86°F / 30 °C) y jabón suave. Déjelo secar al aire.

**COMPOSICIÓN:**  
Armarzo: aluminio  
Articulaciones mecánicas: aluminio y acero  
Liguetas de la correa: aluminio y nylon  
Pares blandos: nylon y EVA

**ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO DEBE UTILIZARSE BAJO LA VIGILANCIA DE UN PROFESIONAL MÉDICO. ESTE APARATO NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO PÚBLICO NI SUPERVISADO EN EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO GENERAL. ADMINISTRADO POR EL PROFESIONAL MÉDICO, NO HAY GARANTÍA DE QUE SE EVITARAN LESIONES CON EL USO DE ESTE PRODUCTO.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos de material o fabricación, durante un periodo de seis meses posteriores a la fecha de venta para los productos flexibles y de un año para los armozas y las articulaciones mecánicas de la rodillera.

**Debe ser utilizado exclusivamente por un sólo paciente. No contiene látex de caucho natural**

**NOTICE:** WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, OFFERING SUPERIOR DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

**DEUTSCH**

**VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.**

**ANWENDEPROFIL:** Der Anwender sollte in der Lage sein: - die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen und zu verstehen

**INDIKATIONEN:** Läsionen des vorderen Kreuzbändes (ACL, anterior cruciate ligament) - nach Wiederherstellung des vorderen Kreuzbändes - Seitenbändersläsionen - Läsionen des hinteren Kreuzbändes (PCL, posterior cruciate ligament) - Nach Wiederherstellung des hinteren Kreuzbändes - Läsionen der Seitenbänder mit Beteiligung des hinteren Kreuzbändes - Läsionen der Seitenbänder und Ligamentum cruciatum posterius - Nach Wiederherstellung des vorderen und/oder hinteren Kreuzbändes - Überbreckung

Dieses Produkt wurde als Ergänzung zu den verschiedenen, häufig verwendeten Behandlungsmethoden für die erhaltenen Zustände konzipiert. Die Häufigkeit und Zeitaufwand des Tragens sollte von Ihrem Arzt festgelegt werden.

- KONTRAINDIKATIONEN:** Keine
- ANWENDEANWEISUNG:**
- A: Auf einer Stuhlkante setzen die Stütze über das Bein ziehen. Das Knie in 45°-Flexion bringen und die Stütze wie in Abb. 1 dargestellt so positionieren, dass das Schmier ca. 2,54 cm oberhalb der Kniekehle oben in der Mitte der Rodilla platziert ist. Darauf achten, dass die Stütze nicht verdreht ist.
  - B: Erst das untere Wadenband (#1), dann das obere Schenkelband (#2) fixieren.
  - C: Das Knie weiterhin in 45°-Beugung halten und beide Kondylen (Scharniere) wie in Abbildung 2 gegenüber zur Beinnrückseite drücken. D: Beibehalten der Scharnierposition: für die ACL-Version das untere Schenkelband (#3), für die PCL-Version das obere Wadenband (#3), für die CI-Version das untere Schenkelband (#3), dann das obere Wadenband (#4) an der Beinnrückseite fixieren.
  - E: Für die ACL-Version die Scharniere etwas nach vorn ziehen und das vordere Schienbeinband fixieren (#4). Für die PCL-Version die Scharniere etwas nach hinten ziehen und das hintere Schienbeinband fixieren (#5). Für die CI-Version die Scharniere etwas nach vorn ziehen und dann zunächst das vordere Schienbeinband (#5) und anschließend das vordere Schenkelband (#6) fixieren. Die Scharniere nicht über die Beinmittellinie hinaus vorziehen.
  - F: Für die ACL-Version als nächstes das obere Wadenband fixieren (#5). Zur Vermeidung von Durchblutungsstörungen das Band nicht zu fest ziehen.
  - G: Nach dem Fixieren sämtlicher Bänder muss das Schmier genau ober der Kniekehle und etwas hinter der Beinmittellinie zentriert sein. (Abbildung 4) Zur Vermeidung von Verschiebungen bei körperlicher Betätigung wird empfohlen, ein paar Kniebeugen zu machen oder einige Minuten zu laufen und die Bänder dann, wie unter B-F bzw. B-E der CI-Version) beschriebenen, erneut festzuziehen.

**INWENUNGEN ZUR GELEKNEINSTELLUNG**  
In ihrer Knieorthese sind Streckbegrenzungskeile von 10° installiert. Um die installierten Haltepunkte des Bandes zu ändern, zunächst die in (Armor by DonJoy & Legend Abbildung 5, 4TTUDE, 4TTUDE Advanced & Renegade, Abbildung 6) gezeigte Schraube ganz herausdrehen und die Keile entfernen. Die neuen Keile einsetzen, mit den Löchern in der Gelenkplatte ausrichten und die Schraube wieder einstecken. Bei einem Kreuzschraubenzieher die Schraube ganz in die Vertiefung einschrauben und fest anziehen. Die medialen und lateralen Keile müssen den gleichen Grad aufweisen.

Laterale Gleitschutzabdeckung für das Gelenk (standardmäßige Ausrüstung für LEGEND-Knieorthese) Um die Begrenzungsstücke zu entfernen, muß vorher das Gelenk gebeugt und die Schutzabdeckung abgeschieden werden (siehe Abbildung 7).

Arresti di estensione: 0°, 10°, 20°, 30° e 40°. Arresti di flessione: 0°, 45°, 60°, 75° e 90° (alla spedizione del prodotto non è installato alcuno arresto di flessione).

**PELLEGHIWEISE**

- Se durante l'attività gli strap dovessero allentarsi, fissarli nuovamente in base alle istruzioni per l'applicazione.
- È possibile tagliare gli strap e le imbottiture in modo da adattarli alla circonferenza degli arti dei singoli pazienti.
- La ginocchioiera può essere utilizzata in acqua sia dolce che salata. Dopo l'attività svuota in acqua, lasciar sgocciolare, risciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria.
- Lavare le imbottiture interne e condiloie a mano in acqua fredda con detergente neutro. ASCIUGARE ALL'ARIA, NON ESPORRE LE IMBOTTITURE A FONTI DI CALORE.
- Le imbottiture necessitano un regolare controllo. Per assicurare un corretto funzionamento, si consiglia di controllare regolarmente il prodotto.
- Controllare periodicamente che le viti dell'articolazione siano ben saldate e serrare nuovamente, se necessario.

**Veränderungen an der Stütze dürfen nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt bzw. Therapeuten vorgenommen werden.**

**REINIGUNGSANWEISUNGEN:** Von Hand mit milder Seife in warmem Wasser (86 °F/30 °C) waschen. An der Luft trocken lassen.

**VERWENDETE MATERIALI:**  
Armarzo - Aluminium & Acier  
Scharnier - Aluminium und Stahl  
Bandlinsen - Aluminium und Nylon  
Textile Teile - Nylon und EVA

**WARNUNG:** DIESES PRODUKT DARF NUR UNTER MEDIZINISCHER ANLEITUNG VERWENDET WERDEN UND IST NICHT ZUM UNBEAUFICHTIGTEN ÖFFENTLICHEN GEBRAUCH BESTIMMT. FALS SIE BEIM TRAGEN DIESER PRODUKTS SCHMERZEN ALTRA REAKTIONE ANOMALA DURANTE UTILIZZAZIONE DEL PRESENTE PRODOTTO, RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE AL PROPRIO MEDICO.

**GARANTIE:** DJO, LLC sorgt für Reparatur oder Austausch des Produkts oder seiner Teile und seines Zubehörs, sofern innerhalb von sechs Monaten nach Kaufdatum mit Textilien und innerhalb eines Jahres bei Stützapparaten/Gelenken Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten.

**Nur zum Gebrauch an einem Patienten. Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt**

**ITALIANO**

**PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO.**

**PROFLO UTENTE:** L'utente deve essere in grado di: - leggere e comprendere le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni.

**INDICAZIONI:** instabilità a carico del legamento crociato anteriore, del legamento crociato posteriore o di entrambi - Ricostruzione di LCA, LCP, LCA/CP - Deficiencias de ligamento colateral e legamento collaterale - Instabilità a carico del legamento collaterale in associazione con LCP - Distorsioni di LCM e/o LCL - Iperestensione

Il presente dispositivo è stato progettato a complemento delle terapie per la cura delle suddette condizioni. La frequenza e la durata dell'uso vanno determinate dal medico curante.

- CONTRAINDICAZIONI:** Nessuna
- APPLICAZIONE:**
- A: Sedendo sul bordo di una sedia, infilare la ginocchioiera. Piegando il ginocchio a 45°, posizionare la ginocchioiera come illustrato nella figura 1, centrando l'articolazione a circa 2,54 cm (1 in) sopra la parte media della rotula e leggermente oltre l'asse centrale della gamba. Assicurarsi che la ginocchioiera sia perfettamente in asse con la gamba. B: Fissare prima lo strap inferiore del polpaccio (n° 1) e in seguito quello superiore della coscia (n° 2).
  - C: Mantenedo il ginocchio piegato a 45°, spingere entrambe le articolazioni condiloidee verso la parte posteriore della gamba, come illustrato nella figura 2.
  - D: Per mantenere le articolazioni in posizione: per la versione LCA, fissare lo strap inferiore della coscia (n. 3); per la versione LCP, fissare lo strap superiore del polpaccio (n. 3); per la versione CI, fissare lo strap inferiore della coscia (n. 3), quindi quello superiore del polpaccio (n. 4) sulla parte posteriore della gamba.
  - E: Per la versione ACL, tirare le cerniere leggermente in avanti prima di fissare lo strap tibiale anteriore (n. 4). Per la versione LCP, spingere le articolazioni leggermente in avanti prima di fissare lo strap anteriore della coscia (n. 4). Per la versione CI, spingere le articolazioni leggermente in avanti prima di fissare lo strap anteriore (n. 5) e quello frontale della coscia (n. 6). Non tirare le articolazioni oltre l'asse centrale della gamba.
  - F: A questo punto, per la versione LCA fissare lo strap superiore del muslo (n. 5) e quello frontale della coscia (n. 6) e quello laterale della gamba. F: Pour la version LCA, fixer ensuite la sangle mollettère supérieure (n° 5), Veillez à ne pas trop serrer la sangle afin d'éviter tout problème de circulation.
  - G: Les sangles étant toutes fixées, la charnière doit être centrée juste au-dessus du haut de la rotule et légèrement derrière la ligne médiane.

**ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE DELLE CERNIERE**  
L'ortesi è provvista di arresti di estensione ogni 10°. Per cambiarli, rimuovere il tappeto della vite (Armor by DonJoy & Legend figura 5, 4TTUDE, 4TTUDE Advanced & Renegade, figura 6), quindi rimuovere gli arresti e inserire quelli nuovi, allineandoli con i fori della placca della cerniera. Completata questa operazione, riinsertare la vite. Utilizzando un cacciavite a croce, accertarsi che le viti siano ben strette e che rientrino nell'apposita sede. Gli arresti mediale e laterale devono essere identici (in grado).

Capertura laterale sfilabile di protezione della cerniera (standard su LEGEND-Knieorthese) U per rimuovere l'arresto di estensione, è necessario fletterla prima la cerniera e sfilarne la copertura di protezione (fig. 7).

Arresti di estensione: 0°, 10°, 20°, 30° e 40°. Arresti di flessione: 0°, 45°, 60°, 75° e 90° (alla spedizione del prodotto non è installato alcuno arresto di flessione).

**USO E CURA**

- Se durante l'attività gli strap dovessero allentarsi, fissarli nuovamente in base alle istruzioni per l'applicazione.
- È possibile tagliare gli strap e le imbottiture in modo da adattarli alla circonferenza degli arti dei singoli pazienti.
- La ginocchioiera può essere utilizzata in acqua sia dolce che salata. Dopo l'attività svuota in acqua, lasciar sgocciolare, risciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria.
- Lavare le imbottiture interne e condiloie a mano in acqua fredda con detergente neutro. ASCIUGARE ALL'ARIA, NON ESPORRE LE IMBOTTITURE A FONTI DI CALORE.
- Le imbottiture necessitano un regolare controllo. Per assicurare un corretto funzionamento, si consiglia di controllare regolarmente il prodotto.
- Controllare periodicamente che le viti dell'articolazione siano ben saldate e serrare nuovamente, se necessario.

**Consulte sempre il medico o il terapeuta prima di apportare qualsiasi modifica alla ginocchioiera.**

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:** Lavare a mano in acqua (30 °C/86 °F) con sapone delicato. Asciugare all'aria.

**CONTENUTO:**

struttura - alluminio  
Scharnier - Aluminium & Acier  
Scharnier - Aluminium und Stahl  
Bandlinsen - Aluminium und Nylon  
prodotti soft: nylon e EVA

**AVVERTENZA:** QUESTO PRODOTTO VA USATO ESCLUSIVAMENTE SOTTO IL CONTROLLO MEDICO. NON È PREVISTO PER USO AUTONOMO. NEL CASO IN CUI SI AVVERTANO SINTOMI QUALI DOLORE, GONFIORE, MUTAMENTI A LIVELLO DELLE PERCEZIONI SENSORIALI O QUALSIASI ALTRA REAZIONE ANOMALA DURANTE L'UTILIZZAZIONE DEL PRESENTE PRODOTTO, RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE AL PROPRIO MEDICO.

**GARANZIA:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione dell'intero prodotto, o di parte di esso e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto per quanto riguarda i componenti in tessuto ed entro un anno relativamente a telato e snodi del tutore.

**Per l'uso su un solo paziente. Non realizzato in lattice di gomma naturale**

**FRANÇAIS**

**LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.**

**PROFIL DE L'UTILISATEUR POUR LEQUEL L'ATTELLE A ÉTÉ CONÇUE :** - L'utilisateur doit être capable de lire et comprendre les instructions, les avertissements et les mises en garde.

**INDICATIONS :** Déficiences du ligament croisé antérieur - Réconstruction du ligament croisé antérieur - Déficiences des ligaments latéraux - Déficiences du ligament croisé postérieur - Reconstruction du ligament croisé postérieur - Déficiences des ligaments latéraux avec implication du ligament croisé postérieur

Le produit a été élaboré comme complément des différents traitements des lésions ligamentaires. La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par le médecin prescripteur de cette orthèse.

- CONTRA-INDICATIONS:** Aucune
- INSTALLATION/COMMENT L'APPLIQUER :**
- A: Etant assis sur le bord d'une chaise, glissez la jambe dans l'orthèse. Pliez le genou à 45° et positionnez l'orthèse comme indiqué sur la figure 1, en centrant la charnière à environ 2,54 cm au-dessus du haut de la rotule et légèrement au-delà de la ligne médiane de la jambe. Assurez-vous que l'orthèse n'est pas tournée sur la jambe.
  - B: Fixez d'abord la sangle mollettère inférieure (n° 1), puis la sangle cuisarde supérieure (n° 2).
  - C: Gardez le genou plié à 45° et poussez les deux charnières vers l'arrière de la jambe, comme indiqué à la figure 2.
  - D: Tout en maintenant les charnières en position: pour la version LCA, fixez la sangle cuisarde inférieure (n° 3), pour la version LCP, fixez la sangle cuisarde supérieure (n° 3), puis la sangle cuisarde inférieure (n° 3) puis la sangle mollettère inférieure (n° 3) puis la sangle mollettère supérieure (n° 4) à l'arrière de la jambe.
  - E: Les charnières légèrement vers l'avant avant de fixer la sangle tibiale avant (n° 4). Pour la version LCP, spingez les articulations légèrement vers l'avant avant de fixer la sangle cuisarde avant (n° 5) et la sangle cuisarde avant (n° 6). Ne tirez pas les articulations au-delà de l'axe central de la jambe. F: Pour la version LCA, fixer ensuite la sangle mollettère supérieure (n° 5), Veillez à ne pas trop serrer la sangle afin d'éviter tout problème de circulation.
  - G: Les sangles étant toutes fixées, la charnière doit être centrée juste au-dessus du haut de la rotule et légèrement derrière la ligne médiane.

**RÉGLAGE DE L'EXTENSION ET DE LA FLEXION**  
Votre orthèse est livrée avec des butées d'extension de 10° déjà installées. Pour changer les butées, vous devez d'abord retirer complètement les vis à l'aide d'un tournevis (embout Phillips) (Armor by DonJoy, & Legend figure 5, 4TTUDE, 4TTUDE Advanced & Renegade, figure 6), puis retirer les butées. À l'aide d'une vis à croix, vérifiez que les vis soient bien serrées et qu'elles rentrent dans leur logement. Les butées médiales et latérales doivent être identiques en valeur de rotation.

Couvercle protecteur de charnière à coulissement latéral (standard sur LEGEND). Pour enlever la butée d'extension, pliez la charnière et faites glisser le couvercle protecteur vers l'extérieur avant de retirer la cale (figure 7).

Butées d'extension: 0°, 10°, 20°, 30° et 40 degrés. Butées de flexion: 0°, 45, 60, 75 et 90 degrés (aucune butée de flexion n'est installée lors de l'expédition).

**UTILISATION ET ENTRETIEN**

- Ak je počas aktivity potrebné opätovne nastaviť, všetky popruhy znovu utiahnite podľa informácií týkajúcich sa použitia.
- Všetky popruhy a پوشky možno prísťihnúť tak, aby vyhovovali individuálnym variáciám obvodu končatiny.
- Orthèse sa môže používať v sladkej aj slanej vode. Po použití pri vodných aktivitách vyrobok dôkladne odvodnite, opláchnite čistou čerstvou vodou a nechaťe vyschnúť na vzduchu.
- Výstelky a kondylové پوشky perte ručne v studenej vode s prídavkom slabého dezinfekčného prostriedku. SUŠTE: IBA NA VZDUCHU. NEUŽIVAJTE NIĽO DUŠKY NEUSUŠTE TEPLOM.
- Klobový mechanizmus si vyžaduje pri normálnom používaní iba malú starostlivosť. Na vnútorný mechanizmus klobového spoja môžete aplikovať suchý lubrikant, napr. sprej Teflon™. Suchá lubrikácia sa odporúča najmä po namočení do vody.
- Pravidelne kontrolujte utiahnutie skruiek klobového spoja a podľa potreby ich znovu utiahnite.

**Skôr než začnete ortézu upravovať, poraďte sa so svojim lekárom alebo terapeutom.**

**NAVOD NA CISTENJE:** Perte ručno v vode (pri teploti 86 °F/ 30 °C) s jemným mydlom. Sušte na vzduchu.

**MATERIAAL:** Frame: aluminium  
Scharnier: aluminium en staal  
Bandlinsen: aluminium en nylon  
Zacht materiaal: nylon en EVA

**WAARSCHUWING:** DIT PRODUCT MOET WORDEN GEBRUIKT ONDER TOEZICHT VAN EEN MEDISCHE ZORGVERLENER. HET IS NIET BEDOELD VOOR GEbruik ZONDER SUPERVISIE. NEM OMIJDELIJK CONTACT OP MET UWE MEDISCHE ZORGVERLENER ALS U PAIN, SWELLING, GEVOELSVERANDERINGEN OF ANDERE ONGEBRUIKELIJKE REACTIES ONDERVINDT TERWIJL U DIT PRODUCT GEBRUIKT.

**GARANTIE:** DJO, LLC zal na de verkoopdatum gedurende een periode van zes maanden voor zachte materialen en één jaar voor het frame/de scharnieren van de brace het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als er materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

**Uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt. Bevat geen natuurlijk latexrubber**

**NEDERLANDS**

**LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOORVOOR DAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. NIJST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.**

**GEBRUIKESPROFIEL:** De gebruiker moet in staat zijn om: - de instructies, waarschuwingen en aandachtspunten te lezen en te begrijpen.

**INDICATIES:** ACL- (voorte kruisband), PCL- (achterste kruisband), ACL/ PCL-aandoeningen - ACL, PCL, ACL/PCL-reconstructies - aandoeningen aan het collaterale ligament - aandoeningen aan het collaterale ligament waarbij de PCL is betrokken - MCL - (binnenste kruisband) en/of LCL - (buitenste kruisband) verstuikingen - hyperextensie

Dit product is ontworpen als aanvulling op de verschillende gangbare medische behandelings bij de herbevoenen aandoeningen. De gebruiksduur en -frequentie dienen bepaald te worden door de medische zorgverlener die u dit product voorschrijft.

- CONTRA-INDICATIES:** Geen
- ANBRENGEN:**
- A: Ga op de rand van een stoel zitten en stap met uw voet in de brace. Buig uw knie af 45°, plaats de brace zoals afgebeeld in afbeelding 1 met het midden van het middelste kniegewricht op de



